

**ΕΡΕΥΝΑ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ ΤΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΠΡΟΝΟΙΑΣ, ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΗΣΗΣ,  
ΙΑΤΡΟΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΒΟΗΘΗΜΑΤΩΝ**

**ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 2015**

**ΜΕΡΟΣ Ι. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΑΡΧΗΣ**

1. Επωνυμία Δήμου: .....
2. Διεύθυνση: .....  
(οδός και αριθμός)  
Δήμος / Κοινότητα: ..... Επαρχία: .....  
Ταχυδρομικό Κιβώτιο: ..... Ταχυδρομικός Τομέας: .....  
Τηλέφωνο: ..... Φαξ: .....

**Γενικές Παρατηρήσεις για την Έρευνα**

1. Σκοπός της έρευνας είναι η συλλογή βασικών στατιστικών στοιχείων που αφορούν στην κοινωνική προστασία στην Κύπρο. Η έρευνα θα καλύψει όλα τα ταμεία συνταξιοδότησης (κρατικά, ημικρατικά, ιδιωτικά) και όλα τα προνοίας, ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και βοηθημάτων.
2. Η έρευνα διεξάγεται σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό (Ε/Κ) Αρ. 458/2007 και τη μεθοδολογία που καθορίζει η Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία (Eurostat). Τα στοιχεία αυτά συλλέγονται σε ετήσια βάση.
3. Η έρευνα διεξάγεται με βάση τον περί Στατιστικής Νόμο, Αρ. 15(Ι) του 2000 και η συμμετοχή σας είναι υποχρεωτική. Καλείστε να απαντήσετε σε όλες τις σχετικές ερωτήσεις με κάθε δυνατή ακρίβεια. Αν δε γνωρίζετε όλα τα ζητηθέντα στοιχεία με ακρίβεια, μπορείτε να δώσετε την καλύτερη δυνατή εκτίμησή σας.
4. Όλα τα στοιχεία αναφέρονται στη χρονική περίοδο **1 Ιανουαρίου 2015 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2015**.

**5. ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΘΑ ΔΟΘΟΥΝ ΘΑ ΤΗΡΗΘΟΥΝ ΩΣ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ**

Η Στατιστική Υπηρεσία υποχρεούται σύμφωνα με τον περί Στατιστικής Νόμο να τηρήσει τα στοιχεία τα οποία θα δηλώσετε ως **ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΑ**. Οι απαντήσεις σας θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά και μόνο για σκοπούς στατιστικής και κανένας δε θα λάβει γνώση των ατομικών στοιχείων της αρχής σας, ούτε Δημόσια Αρχή, ούτε ιδιώτης.

Όνομα προσώπου του Δήμου που  
έδωσε τις πληροφορίες:

.....

Τηλέφωνο: .....

Ημερομηνία: .....

## ΜΕΡΟΣ ΙΙ. ΠΑΡΟΧΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΕ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ

### Α. ΟΝΟΜΑΣΙΑ, ΕΣΟΔΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΣΧΕΔΙΩΝ / ΤΑΜΕΙΩΝ

Δηλώστε ξεχωριστά όλα τα σχέδια ή / και ταμεία κοινωνικής προστασίας<sup>1</sup> που λειτουργούν για τους υπαλλήλους του Δήμου σας. Για κάθε ένα από αυτά να καταχωρηθούν τα έσοδα και τα λειτουργικά έξοδα για το έτος **2015**.

<u>Όνομασία Σχεδίου / Ταμείου</u> (π.χ. ταμεία προνοίας, συντάξεων, υγείας) :	Εισφορές εργοδότη € (ευρώ)	Εισφορές υπαλλήλων € (ευρώ)	Εισόδημα περιουσίας <sup>2</sup> € (ευρώ)	Άλλα έσοδα		Λειτουργικά έξοδα <sup>3</sup> € (ευρώ)
				Ποσό € (ευρώ)	Περιγραφή	
1. ....						
2. ....						
3. ....						
4. ....						
5. ....						
6. ....						

<sup>1</sup> Σύμφωνα με τη μεθοδολογία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως πρόγραμμα (σχέδιο / ταμείο) κοινωνικής προστασίας ορίζεται ένα ανεξάρτητο σύνολο κανόνων που διέπει τη χορήγηση των κοινωνικών παροχών και τη χρηματοδότησή τους. Στα πλαίσια αυτού του ορισμού εμπίπτουν, για παράδειγμα, σχέδια συνταξιοδότησης καθώς και ταμεία προνοίας, ευημερίας, βοήθειας, ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και δανειοδότησης (υπό ευνοϊκούς όρους).

<sup>2</sup> **Εισόδημα περιουσίας:** Περιλαμβάνει κυρίως κεφαλαιακά έσοδα, π.χ. τόκους και μερίσματα από επενδύσεις του κεφαλαίου των σχεδίων / ταμείων.

<sup>3</sup> **Λειτουργικά έξοδα:** Περιλαμβάνει τα έξοδα για την ομαλή λειτουργία των σχεδίων (π.χ. μισθοί του προσωπικού). Αν δεν είναι δυνατός ο διαχωρισμός των εξόδων κατά σχέδιο, δώστε το συνολικό ποσό των εξόδων για όλα τα σχέδια / ταμεία. Σε περίπτωση που ούτε αυτό το ποσό μπορεί να διαχωριστεί από τα υπόλοιπα λειτουργικά έξοδα του οργανισμού, δώστε την καλύτερη δυνατή εκτίμηση.

## **B. ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΧΕΔΙΩΝ / ΤΑΜΕΙΩΝ**

Δαπάνες για το έτος **2015** όλων των σχεδίων / ταμείων για όσες κατηγορίες από τις παρακάτω γίνονται πληρωμές προς όφελος των υπαλλήλων του Δήμου.

<b>Κατηγορία / Είδος παροχών</b>	<b>Πληρωμές προς τους Υπαλλήλους του Δήμου Σύνολο δαπανών για το 2015 € (ευρώ)</b>	<b>Πληρωμές προς τους φορείς (π.χ. νοσοκομεία) των παροχών Σύνολο δαπανών για το 2015 € (ευρώ)</b>	<b>Επιτόκιο %</b>	<b>Επεξηγήσεις / Σημειώσεις</b>
<b><u>Παροχές Ασθενείας</u></b>				
Άδεια ασθενείας μετ' απολαβών				
Έξοδα νοσηλείας με διανυκτέρευση - σε γενικά νοσοκομεία / κλινικές <sup>4</sup>				
Έξοδα νοσηλείας με διανυκτέρευση – σε ειδικά νοσοκομεία / κλινικές <sup>5</sup>				
Έξοδα επισκέψεων σε ιατρούς				
Έξοδα επισκέψεων σε οδοντιάτρους				
Έξοδα επισκέψεων σε φυσιοθεραπευτές/λογοθεραπευτές/ομοιοπαθητικούς				
Έξοδα εξετάσεων/αναλύσεων σε χημεία				
Έξοδα ακτινογραφιών / MRI / αξονικών τομογραφιών				
Έξοδα για αγορά φαρμάκων				
Έξοδα για αγορά φακών επαφής / γυαλιών				
Έξοδα για αγορά ακουστικών				
Έξοδα για αγορά άλλου ιατρικού εξοπλισμού				
Άλλες πληρωμές ασθενείας ή έξοδα (προσδιορίστε)				
Άλλες παροχές, π.χ. χαμηλότοκα δάνεια ασθενείας <sup>6</sup> (προσδιορίστε)				

Στην περίπτωση που το ταμείο Υγείας του Δήμου το διαχειρίζεται ιδιωτική εταιρεία παρακαλείστε όπως, κατόπιν συνεννόησης, καταχωρήσετε τις παροχές που έχουν δοθεί για λογαριασμό των υπαλλήλων.

Συνεχίζεται στη σελίδα 4

<sup>4</sup> Γενικά νοσοκομεία / κλινικές: Νοσοκομεία / κλινικές με δύο ή περισσότερες ειδικότητες.

<sup>5</sup> Ειδικά νοσοκομεία / κλινικές: Νοσοκομεία / κλινικές με μία ειδικότητα.

<sup>6</sup> Σε όλες τις περιπτώσεις χαμηλότοκων δανείων δώστε το επιτόκιο και το συνολικό οφειλόμενο ποσό των δανείων στο τέλος του χρόνου.

Κατηγορία / Είδος παροχών	Τακτικές πληρωμές (π.χ. μηνιαίες, τριμηνιαίες, ετήσιες) Σύνολο δαπανών για το 2015 € (ευρώ)	Εφάπαξ πληρωμές για το 2015 € (ευρώ)	Επιτόκιο %	Επεξηγήσεις / Σημειώσεις
<b><u>Παροχές Αναπηρίας</u></b>				
Σύνταξη αναπηρίας			X	
Παροχή πρόωρης σύνταξης λόγω μειωμένης ικανότητας για εργασία			X	
<b><u>Παροχές Γήρατος</u></b>				
Σύνταξη γήρατος			X	
Πρόωρη σύνταξη γήρατος			X	
<b><u>Παροχές Επιζώντων</u></b>				
Σύνταξη χηρείας			X	
Σύνταξη ορφάνιας / τέκνου			X	
Επιδόματα για τις περιπτώσεις θανάτου	X		X	
Εξοδα κηδείας	X		X	
<b><u>Παροχές Οικογενείας</u></b>				
Επίδομα μητρότητας			X	
<b><u>Παροχές Ανεργίας</u></b>				
Αποζημίωση λόγω πλεονασμού			X	
Πρόωρη σύνταξη για λόγους που επηρεάζουν την αγορά εργασίας			X	
<b><u>Παροχές Στέγασης</u></b>				
Επίδομα ενοικίου		X	X	
Χαμηλότοκα στεγαστικά δάνεια <sup>7</sup>	X			
<b><u>Άλλα Ταμεία Βοηθείας</u></b>				
Άλλα ωφελήματα (προσδιορίστε)				

<sup>7</sup> Σε όλες τις περιπτώσεις χαμηλότοκων δανείων δώστε το επιτόκιο και το συνολικό οφειλόμενο ποσό των δανείων στο τέλος του χρόνου.

**Γ. ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΙΚΑΙΟΥΧΩΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 2015**

Δηλώστε τον αριθμό των δικαιούχων<sup>8</sup> κατά το 2015 για τις συντάξεις που παρέχονται από όλα τα σχέδια / ταμεία που έχουν δηλωθεί στο κυρίως ερωτηματολόγιο.

Είδος σύνταξης	Δικαιούχοι Συντάξεων					
	Σύνολο		Άντρες		Γυναίκες	
	≥ 65 ετών	< 65 ετών	≥ 65 ετών	< 65 ετών	≥ 65 ετών	< 65 ετών
Σύνταξη αναπηρίας						
Πρόωρη σύνταξη λόγω μειωμένης ικανότητας για εργασία						
Σύνταξη γήρατος						
Πρόωρη σύνταξη γήρατος						
Σύνταξη χηρείας						
Σύνταξη ορφανίας / τέκνου						
Πρόωρη σύνταξη για λόγους που επηρεάζουν την αγορά εργασίας (π.χ. λόγω πλεονασμού)						

Δηλώστε το συνολικό αριθμό δικαιούχων οι οποίοι λαμβάνουν έστω και μια από τις πιο πάνω συντάξεις. Κάθε δικαιούχος να καταγραφεί **μία μόνο φορά**, ανεξάρτητα με τον αριθμό των πιο πάνω συντάξεων που λαμβάνει.

	Σύνολο	Άντρες	Γυναίκες	Επεξηγήσεις / Σημειώσεις
<b>Αριθμός Δικαιούχων</b>				

Συνεχίζεται στη σελίδα 6

<sup>8</sup> Ως 'δικαιούχοι' ορίζονται τα άτομα στα οποία γίνονται ή οφείλουν να γίνονται πληρωμές συντάξεων κατά το τρέχον έτος.

### ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ. ΠΑΡΟΧΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΕ ΔΗΜΟΤΕΣ / ΙΔΡΥΜΑΤΑ

Δηλώστε ξεχωριστά όλα τα προγράμματα, σχέδια και ταμεία κοινωνικής προστασίας<sup>1</sup> που λειτούργησαν προς όφελος των δημοτών σας κατά τη διάρκεια του έτους **2014**, διευκρινίζοντας κατά πόσο οι δικαιούχοι πρέπει να πληρούν κάποια κριτήρια εισοδήματος.

#### Α. ΧΟΡΗΓΙΕΣ / ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΔΗΜΟΥ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΔΗΜΟΤΕΣ

<b>Όνομασία Προγράμματος προς Δημότες</b> (π.χ. λέσχες ηλικιωμένων, στέγες ηλικιωμένων, βρεφοπαιδοκομικοί σταθμοί, εκδρομές ηλικιωμένων, κατ' οίκον φροντίδα, βοηθήματα σε άπορους δημότες, κοινοτικά παντοπωλεία, κτλ)	<b>Κριτήρια Εισοδήματος</b> (Ναι / Όχι)	<b>Καθαρή Ετήσια Εισφορά</b> <b>Δήμου</b> (μείον τυχόν εισπράξεις Δήμου)
1. Εκδρομές Ηλικιωμένων Δημοτών		
2. Κατ' οίκον φροντίδα Ηλικιωμένων Δημοτών		
3. Παροχή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης δωρεάν ή σε μειωμένες τιμές		
4. Επιδότηση ενοικίου		
5. Βοηθήματα σε δυσπραγούντες δημότες		
6. Εισφορά σε κοινοτικά παντοπωλεία		
7. Άλλες εισφορές (διευκρινίστε)		
8. ....		
9. ....		

**B. ΧΟΡΗΓΙΕΣ / ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΔΗΜΟΥ ΣΕ ΣΧΕΔΙΑ / ΤΑΜΕΙΑ ΠΡΟΣ ΙΔΡΥΜΑΤΑ**

<b>Όνομασία Σχεδίου / Ταμείου προς Ιδρύματα</b> (π.χ. λέσχες ηλικιωμένων, στέγες ηλικιωμένων, βρεφοπαιδοκομικοί σταθμοί, εκδρομές ηλικιωμένων, κατ' οίκον φροντίδα, βοηθήματα σε άπορους δημότες, κοινοτικά παντοπωλεία, κτλ)	<b>Κριτήρια Εισοδήματος</b> <b>(Ναι / Όχι)</b>	<b>Ετήσια Εισφορά / Χορηγία Δήμου</b> (Εσοδα για το Σχέδιο / Ταμείο)	<b>Εισπράξεις Δήμου από τη λειτουργία του Ταμείου / Σχεδίου</b> (Δαπάνες για το Σχέδιο/Ταμείο)
1. Λέσχη Ηλικιωμένων			
2. Στέγη Ηλικιωμένων			
3. Βρεφοπαιδοκομικός Σταθμός-Πολυδύναμο Κέντρο			
4. Παιδικές Κατασκηνώσεις			
5. Παιδικές Κατασκηνώσεις στο εξωτερικό			
6. Άλλα Σχέδια / Ταμεία (διευκρινίστε) .....			
7. ....			

Συνεχίζεται στη σελίδα 8

## **ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ**

### **<sup>1</sup> ΣΧΕΔΙΑ / ΤΑΜΕΙΑ / ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**

Σύμφωνα με τη μεθοδολογία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως πρόγραμμα (σχέδιο / ταμείο) κοινωνικής προστασίας ορίζεται ένα ανεξάρτητο σύνολο κανόνων που διέπει τη χορήγηση των κοινωνικών παροχών και τη χρηματοδότησή τους. Στα πλαίσια της μεθοδολογίας οι παροχές κοινωνικής προστασίας (σε μετρητά ή σε είδος) διαχωρίζονται με βάση την ανάγκη του πληθυσμού που στοχεύουν να ικανοποιήσουν. Διακρίνονται έτσι οκτώ κατηγορίες, ως ακολούθως:

1. Παροχές Ασθενείας
2. Παροχές Αναπηρίας
3. Παροχές Γήρατος
4. Παροχές Επιζώντων
5. Παροχές Οικογένειας
6. Παροχές Ανεργίας
7. Παροχές Στέγασης
8. Άλλες Παροχές [Παροχές σε ευάλωτες ομάδες πληθυσμού που δεν μπορούν να ταξινομηθούν στις παραπάνω κατηγορίες, π.χ. άποροι, ναρκομανείς και αλκοολικοί, θύματα βίαιων εγκλημάτων, μετανάστες, πρόσφυγες κλπ]

Παρακαλείστε όπως δηλώσετε όλα τα σχέδια / ταμεία / προγράμματα που λειτουργούν προς όφελος των δημοτών σας και που παρέχουν ωφελήματα που μπορούν να ταξινομηθούν σε κάποια από τις παραπάνω κατηγορίες. Παρακαλείστε επίσης όπως δηλώσετε κατά πόσο οι δικαιούχοι θα πρέπει να πληρούν κάποια κριτήρια εισοδήματος. Παραδείγματα για κάποιες κατηγορίες δίνονται παρακάτω, χωρίς αυτός ο κατάλογος να είναι εξαντλητικός. Άλλα σχέδια που να ικανοποιούν τις προϋποθέσεις της κοινωνικής προστασίας είναι δυνατόν να λειτουργούν.



---

Παροχές Ασθενείας:

- Παροχή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης σε δημότες δωρεάν ή σε μειωμένες τιμές

Παροχές Γήρατος:

- Στέγες ηλικιωμένων (οι οποίες προσφέρουν διαμονή και φροντίδα)
- Λέσχες ηλικιωμένων (για ημερήσια φροντίδα)
- Κατ'οίκον φροντίδα ηλικιωμένων
- Εκδηλώσεις / εκδρομές για ηλικιωμένους δωρεάν ή σε μειωμένες τιμές

Παροχές Οικογένειας:

- Βρεφοπαιδοκομικοί σταθμοί

Παροχές Στέγασης:

- Επιδότηση ενοικίου

Άλλες Παροχές:

- Βοηθήματα σε δυσπραγούντες δημότες